



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Комисия по правни въпроси*

**2011/0439(COD)**

15.10.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по правни въпроси

на вниманието на комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги  
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Giuseppe Gargani

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Обществените поръчки трябва да се използват, за да допринасят за изграждането на единния пазар и за да ускоряват икономическия растеж в държавите членки. В Европа публичните органи изразходват около 18 % от БВП за доставки на стоки, строителни работи и услуги.

Докладчикът по становище счита, че актуализацията на директивите относно процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, следва:

- да опрости процедурите в полза на всички икономически оператори;
- да насърчава участието на МСП;
- да осигурява възможно най-добри резултати от гледна точка на съотношението качество-цена;
- да усвоява публичните средства по ефикасен и прозрачен начин.

Докладчикът по становище горещо приветства целите на законодателното предложение на Комисията, а именно укрепване и актуализация на действащата нормативна уредба в областта на обществените поръчки, възлагани от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги в Европа.

В частност докладчикът по становище приветства съдържанието на предложението по отношение на целта за укрепване на правната рамка в областта на обществените поръчки, за да може инструментът да се използва като стимул за публичните и частните инвестиции в инфраструктура и стратегически услуги. Освен това той споделя мнението, че е необходимо да се обновят и опростят процедурите за възлагане на обществени поръчки, както и да се постигне справедлив баланс между приоритетите, на фона на бюджетните ограничения и изискването да се гарантира ефективността на обществените поръчки.

Докладчикът по становище счита, че следва да продължи нормативното регулиране на обществените поръчки в секторите, чиито пазари, на които операторите развиват дейност, са частично отворени, предвид наличието на специални или изключителни права, предоставяни от държавите членки в областта на предлагането, осигуряването или управлението на мрежите за обезпечаване на въпросната услуга.

Докладчикът счита обаче, че е необходимо да се внесат някои изменения с цел постигане на възможно най-добър резултат при изпълнението на предложените цели:

- правните услуги, които имат изцяло доверителен характер, регулирани са от строги етични правила и са свързани с традициите на държавите членки, следва да бъдат изключени от обхвата на предложението за директива, доколкото изискват оценка на субективни елементи, свързани с конкретните изисквания на възложителя;
- включването на сектора на пощенските услуги в предложението за директива не отчита подобаващо промените, които настъпиха в Европа през последните години, и по-конкретно развитието на конкуренцията на пазара на този вид услуги, който вече е

включен в обхвата на Директива 2004/17/ЕО. Следователно в съответствие с логиката на нормативната уредба в тази област и развитието на съдебната практика посоченият сектор следва да се изключи, като се има предвид наличието на действителна конкуренция въз основа на критерии като характеристиките на въпросните стоки и услуги, наличието на алтернативи, цените и присъствието на множество конкуренти;

– като се имат предвид скорошни решения на Съда на Европейския съюз (решение от 10 април 2008 г. по дело С-393/06, четвърти състав), се дава тълкуване на определението за публичноправен орган, което включва и търговските дружества под публичен контрол. Промисленият или търговски характер се отнася следователно за преследваните цели и потребностите за удовлетворяване, вместо за вида организация и дейност;

- предвиденият максимален срок от четири години за рамковото споразумение, в това число за специализираните сектори, изглежда ограничителна мярка, доколкото в определени случаи (договори за помощ и поддръжка на оборудването) би могъл да възпрепятства ефикасността на възложителите;

- задължението да се предоставя на икономическите оператори информация за развитието и хода на преговорите с оферентите, ако това бъде поискано от даден икономически оператор, е прекалено голяма тежест за възложителите и нарушава правото на поверителност на оферентите;

– от безспорна полза е задължителното, а не както досега факултативно създаване на един независим орган, който да отговаря за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението на разпоредбите съгласно член 93, параграф 1. При все това надзорът не следва да бъде самоцелен, а да гарантира постигането на посочените в директивата цели за качество, икономичност, ефективност и прозрачност, вместо да забавя или възпрепятства дейността на публичните органи.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1 Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(10а) Целесъобразно е също да се изключат договорите за услуги, различни от пощенските, тъй като беше отбелязано, че секторът на пощенските услуги е достатъчно***

*конкурентен, за да не се включва в обхвата на настоящата директива.*

## Изменение 2

### Предложение за директива Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

(16) Резултатите от оценката показват, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на настоящата директива следва да се преразгледа. Вследствие от това пълното приложение на **директивата** се разширява върху определен брой услуги (**например хотелиерските и правните услуги – и двете свързани с особено висок дял на трансгранична търговия**).

*Изменение*

(16) Резултатите от оценката **на въздействието и ефективността на правото на Съюза в областта на обществените поръчки** показват, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на настоящата директива следва да се преразгледа. Вследствие от това пълното приложение на **настоящата директива** се разширява върху определен брой услуги.

*Обосновка*

*Правните услуги, които имат изцяло доверителен характер и са свързани с традициите на държавите членки, следва да бъдат изключени от предложението за директива, тъй като изискват оценка на субективни елементи, свързани с конкретните изисквания на възложителя.*

## Изменение 3

### Предложение за директива Съображение 26

*Текст, предложен от Комисията*

(26) Предвид неблагоприятните отражения върху конкуренцията, процедурите на договаряне без покана за участие в състезателна процедура **трябва** да се използват само при изключителни обстоятелства. Това изключение трябва да се ограничава само до случаите, когато обявяването е невъзможно поради форсмажорни обстоятелства, съгласувани с

*Изменение*

(26) Предвид неблагоприятните отражения върху конкуренцията, процедурите на договаряне без покана за участие в състезателна процедура **могат** да се използват само при изключителни обстоятелства **при наличието на адекватна обосновка, която се изпраща на националния надзорен орган в съответствие с член 93**. Това изключение трябва да се

действащата съдебна практика на Съда на Европейския съюз, или когато по начало е очевидно, че обявяването няма да доведе до по-голяма конкуренция, предимно защото обективно съществува само един икономически оператор, който може да изпълни поръчката. Единствено обективно изключителни ситуации могат да оправдаят използването на процедурата на договаряне без покана за участие в състезателна процедура, при които изключителната ситуация не трябва да бъде създадена от самия възложител с оглед на бъдещата процедура за възлагане на поръчка и при които липсват адекватни заместители, съществуването на каквито следва да бъде подложено на изчерпателна оценка.

ограничава само до случаите, когато обявяването е невъзможно поради форсмажорни обстоятелства, съгласувани с действащата съдебна практика на Съда на Европейския съюз, или когато по начало е очевидно, че обявяването няма да доведе до по-голяма конкуренция, предимно защото обективно съществува само един икономически оператор, който може да изпълни поръчката. Единствено обективно изключителни ситуации могат да оправдаят използването на процедурата на договаряне без покана за участие в състезателна процедура, при които изключителната ситуация не трябва да бъде създадена от самия възложител с оглед на бъдещата процедура за възлагане на поръчка и при които липсват адекватни заместители, съществуването на каквито следва да бъде подложено на изчерпателна оценка.

#### Изменение 4

##### Предложение за директива Съображение 49

*Текст, предложен от Комисията*

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *трябва да има правото да* отхвърли офертата. Отхвърлянето

*Изменение*

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *следва* да отхвърли офертата. Отхвърлянето трябва да бъде

трябва да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на **задължителното** законодателство на **Съюза** в областите на социалното, трудовото или екологичното право **или на разпоредбите на международното трудово право**.

задължително **и** в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на **националното и международното** законодателство **и законодателството** на **Европейския съюз, по-специално** в областите на социалното, трудовото или екологичното право.

## Изменение 5

### Предложение за директива Съображение 50 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(50а) С оглед гарантиране на правилното функциониране на обществените поръчки, инструментът за възлагане на подизпълнители трябва да бъде адекватно регулиран, за да се гарантира, че обществената поръчка се изпълнява съобразно офертата. Възлагането на подизпълнители следва да бъде сведено до най-много трима последователни вертикални подизпълнители, без да се засяга по-ограничителното национално законодателство в тази област.**

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 56 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(56а) Възложителите следва да спазват срока за плащане в съответствие с Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на**

*плащането по търговски сделки*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> *OB L 48, 23.2.2011 г., стр. 1.*

## **Изменение 7**

### **Предложение за директива Член 1 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2а. Настоящата директива не засяга правото на възложителите, както е определено в член 4, да решават дали, как и до каква степен желаят да извършват сами публичните функции. Възложителите могат да изпълняват задачи от обществен интерес, като използват собствените си ресурси, без да бъдат длъжни да се обръщат към външни икономически оператори. Те могат да правят това в сътрудничество с други възложители.*

## **Изменение 8**

### **Предложение за директива Член 2 – точка 4 – букви а) и б)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*а) създаден е с цел или със специално предназначение да задоволява обществени интереси и няма промишлен или търговски характер; за тази цел орган, който функционира в нормални пазарни условия, стреми се да натрупа печалба и понася загубите в резултат от упражняването на дейността си, няма за цел да удовлетворява обществени интереси и не е с промишлен или търговски характер;*

*а) юридическо лице е;*



б) *юридическо лице е;*

б) *създаден е със специалното предназначение да задоволява обществени интереси и няма чисто промишлен или търговски характер;*

#### *Обосновка*

*I punti a) e b) della proposta della Commissione sono diventati, per motivi legati alla coerenza legislativa del testo, rispettivamente i punti b) e a). Il punto a), nuovo punto b) è stato altresì emendato. In particolare, quest'ultima modifica si basa su recenti pronunce della Corte di Giustizia dell'Unione europea (Sentenza 10/04/2008 causa C - 393/05/ IV sez) nelle quali si riconosce un'interpretazione della definizione di organismo di diritto pubblico che comprende anche le società commerciali sotto controllo pubblico. Il carattere industriale o commerciale, riguarda, pertanto, le finalità da perseguire e i bisogni da soddisfare, piuttosto che il tipo di organizzazione e di attività.*

## **Изменение 9**

### **Предложение за директива**

#### **Член 2 – точка 10**

##### *Текст, предложен от Комисията*

(10) „Поръчки за доставки“ са договори, чийто предмет е покупката, финансовият лизинг, наемането или изплащането със или без правото на закупуване на стоки. Поръчка за доставка може да включва като допълнителен предмет дейности по проучване на терена и инсталиране.

##### *Изменение*

(10) „Поръчки за доставки“ са договори, чийто предмет е покупката, финансовият лизинг, наемането или изплащането със или без правото на закупуване на стоки. ***Поръчка за доставка може да включва договор, предвиждащ доставка на няколко транша.*** Поръчка за доставка може да включва като допълнителен предмет дейности по проучване на терена и инсталиране.

#### *Обосновка*

*В настоящото определение на поръчките за доставка следва да се включат и договорите, предвиждащи доставка на няколко транша. По този начин ще се установи правна уредба относно някои все по-разпространени договорни практики, които предвиждат доставка на няколко транша съгласно изискванията на възлагащите органи за периода на действие на договорите.*

## Изменение 10

### Предложение за директива Член 10

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на:

*а) пощенски услуги;*

*б) услуги, различни от пощенските, при условие че тези услуги се осигуряват от субект, който осигурява и пощенски услуги по смисъла на буква б) от параграф 2, и стига условията, посочени в член 27, параграф 1, да не са изпълнени по отношение на услугите, попадащи в обхвата на буква б) от параграф 2.*

2. С оглед на настоящата директива и без да се засяга действието на Директива 97/67/ЕО:

а) „пощенска пратка“ означава адресирана пратка в *окончателна* форма, в която тя се пренася, независимо от теглото. Наред с кореспондентските пратки, такива пратки също така обхващат например книги, каталози, вестници, периодични издания и пощенски колети, съдържащи стоки със или без търговска стойност, независимо от теглото;

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на пощенски пратки. Това включва както услугите, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО, така и тези извън нейния обхват;

*в) „други услуги, различни от пощенските“ са услуги, които са предоставени в следните области:*

*і) услуги за обслужване на поща*

*Изменение*

1. Настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на **пощенски услуги**.

2. С оглед на настоящата директива и без да се засяга действието на Директива 97/67/ЕО:

а) „пощенска пратка“ означава адресирана пратка в *окончателната* форма, в която тя се пренася, независимо от теглото. Наред с кореспондентските пратки, такива пратки също така обхващат например книги, каталози, вестници, периодични издания и пощенски колети, съдържащи стоки със или без търговска стойност, независимо от теглото;

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на пощенски пратки. Това включва както услугите, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО, така и тези извън нейния обхват;

*(услуги, които едновременно са предхождащи и следващи изпращането, включително „разпределителни услуги в пощенски салон“);*

*ii) услуги с добавена стойност, свързани с електронни средства и предоставени изцяло чрез такива средства (включително обезопасено предаване на кодирани документи чрез електронни средства, адресни разпределителни услуги и предаване на препоръчана електронна поща);*

*iii) услуги относно пощенски пратки, които не са обхванати от буква а), като пряка поща, която няма означен адрес;*

*iv) финансови услуги по определението в CPV по номенклатурни референтни номера от 66100000-1 до 66720000-3 и в член 19, буква в) и включващи по-конкретно пощенски записи и пощенски парични преводи;*

*v) филателни услуги;*

*vi) логистични услуги (услуги, които съчетават физическо доставяне и/или складиране с други непощенски функции).*

#### *Обосновка*

*Директива 2008/6/ЕО отвори за конкуренция сектора на пощенските услуги, включително благодарение на премахването на областите, които все още бяха запазени за доставчика на универсална услуга. Следователно считаме, че секторът на пощенските услуги постепенно достигна задоволително равнище на либерализация. Следователно услуги, различни от пощенските услуги, предоставяни от пощенските оператори, а именно „други услуги, различни от пощенските“ следва да бъдат изключени от обхвата на новите директиви.*

## Изменение 11

### Предложение за директива Член 19 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) арбитражни и помирителни услуги;

б) **правни**, арбитражни и помирителни услуги;

*Обосновка*

*Като има предвид особеното естество на правните услуги, основаващи се на преценка и доверие, следва да бъдат изключени от обхвата на приложение на настоящата директива.*

## Изменение 12

### Предложение за директива Член 29 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Подробностите от договорите за обществени поръчки са публично достъпни.**

## Изменение 13

### Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) когато не са били подадени оферти, подадените оферти не са отговаряли на изискванията, не са били подадени заявки за участие в отговор на процедура с предварителна покана за участие в състезателна процедура, при условие че първоначално обявените условия на поръчката не са **съществено** променени;

а) когато не са били подадени оферти, подадените оферти не са отговаряли на изискванията, не са били подадени заявки за участие в отговор на процедура с предварителна покана за участие в състезателна процедура, при условие че първоначално обявените условия на поръчката не са променени **и че на посочения в член 93 надзорен орган са били предоставени адекватни обосновки;**

## Изменение 14

### Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Възложителите могат да разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях.

*Изменение*

1. Възложителите могат да разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях **и не надвишават 1/6 от общата договорена цена.**

*Обосновка*

*Неконтролирано използване на варианти би могло да доведе до нарушаване на конкуренцията и да създаде проблеми с правната сигурност. Следва да се включи специална разпоредба, която да предвижда максимално разрешена цена за вариантите. Националното законодателство предлага в този смисъл параметри за ориентир, потвърждаващи ефикасността на подобна разпоредба.*

## Изменение 15

### Предложение за директива Член 59 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Възложителите посочват дали офертите са ограничени до една или повече обособени позиции в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето.

*Изменение*

Възложителите посочват дали офертите са ограничени до една или повече обособени позиции **и дали те не са подразделени на позиции, като предоставят конкретно обяснение за това**, в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето.

## Изменение 16

### Предложение за директива Член 65 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Поканите за участие в състезателни процедури по смисъла на член 39, параграф 2 се публикуват изцяло на официален език на Съюза, избран от възложителя. Тази езикова версия представлява единственият автентичен текст. **Обобщение на важните елементи от всяко обявление се публикува на останалите официални езици.**

*Изменение*

3. Поканите за участие в състезателни процедури по смисъла на член 39, параграф 2 се публикуват изцяло на официален език на Съюза, избран от възложителя. Тази езикова версия представлява единственият автентичен текст.

*Обосновка*

*Задължението за публикуване на обобщение на важните елементи от всяко обявление на всички официални езици на Европейския съюз изглежда необосновано с оглед на времето, разходите и правната сигурност.*

## Изменение 17

### Предложение за директива Член 69 – параграф 2 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

**г) всеки оферент, който е подал допустима оферта, за провеждането и хода на договарянето и диалога с оферентите.**

*Изменение*

**заличава се**

*Обосновка*

*Задължението да се предоставя на икономическите оператори информация за развитието и хода на преговорите с оферентите, ако това бъде поискано от даден икономически оператор, е прекалено голяма тежест за възложителите и нарушава правото на поверителност на оферентите.*

## Изменение 18

**Предложение за директива**  
**Член 70 – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

7. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 98 за **изменение** на списъка в приложение XIV при необходимост, поради сключване на нови международни споразумения или модификации на действащи международни споразумения.

*Изменение*

7. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 98 за **допълване** на списъка в приложение XIV при необходимост, поради сключване на нови международни споразумения или модификации на действащи международни споразумения.

**Изменение 19**

**Предложение за директива**  
**Член 73 – параграф 1 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, включват изисквания, имащи отношение към икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор или към неговите технически или професионални възможности, икономическият оператор може, когато е необходимо, да разчита на **капацитета** на други субекти, **независимо от** правния характер на връзката между него и тези субекти. В този случай икономическият оператор доказва на възложителя, че тези ресурси ще са на негово разположение за целия период на действие на квалификационната система, например чрез представяне на доказателство за ангажимента, поет от тези субекти в тази връзка. **По отношение на икономическото и финансовото състояние** възложителите **могат да** изискват икономическият оператор и

*Изменение*

1. Когато обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, включват изисквания, имащи отношение към икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор или към неговите технически или професионални възможности, икономическият оператор може, когато е необходимо, да разчита **само** на **материалния капацитет** на други субекти, **като надлежно зачита** правния характер на връзката между него и тези субекти. В този случай икономическият оператор доказва на възложителя, че тези ресурси ще са на негово разположение за целия период на действие на квалификационната система, например чрез представяне на доказателство за ангажимента, поет от тези субекти в тази връзка. Възложителите изискват икономическият оператор и тези субекти да бъдат солидарно отговорни

тези субекти да бъдат солидарно отговорни за изпълнението на поръчката.

за изпълнението на поръчката.

### *Обосновка*

*С цел да се гарантира правна и икономическа сигурност при възлагането и изпълнението на поръчката, използването на възможността да се разчита на капацитета на други субекти следва да бъде ограничена до закупуване единствено на материални активи; следва също да се засили солидарната отговорност между икономическите оператори и субектите, които той използва за изпълнение на поръчката, като ѝ се придаде задължителен характер. Това може да се постигне единствено чрез действащо правоотношение между двете страни.*

## **Изменение 20**

### **Предложение за директива Член 73 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Изпълнението на изискванията за обединяване може да не бъде използвано едновременно от подпомагащите лица и бенефициентите.***

## **Изменение 21**

### **Предложение за директива Член 74 – параграф 1 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, и обективните правила и критерии за изключването и подбора на кандидатите и оферентите в открити процедури, ограничени процедури, процедури на договаряне или партньорства за иновации **могат да** включват основанията за изключване, изброени в член 55 от Директива

1. Обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, и обективните правила и критерии за изключването и подбора на кандидатите и оферентите в открити процедури, ограничени процедури, процедури на договаряне или партньорства за иновации **включват** основанията за изключване, изброени в член 55 от Директива



2004/18, по реда и условията, посочени в него.

*[.../.../ЕС]относно обществените поръчки], по реда и условията, посочени в него.*

## Изменение 22

### Предложение за директива Член 74 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Когато възложителят е възлагащ орган, тези критерии и правила включват основанията за изключване, изброени в член 55, параграфи 1 и 2 от Директива 2004/18, по реда и условията, посочени в същия член.*

*заличава се*

## Изменение 23

### Предложение за директива Член 76

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, **критерият, съгласно който възложителите възлагат поръчки, е този на икономически най-изгодната оферта.**

*а) икономически най-изгодна оферта;*

*б) най-ниски разходи.*

*По усмотрение на възложителя разходите могат да се оценяват въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на ефективността на разходите, например при използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, съгласно условията, посочени в член 77.*

2. Икономически най-изгодната оферта, посочена в параграф 1, *буква а), от гледна точка на възложителя се определя* въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Тези критерии включват, освен цената или разходите, *посочени в параграф 1, буква б),* и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка, *като:*

- а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични характеристики и новаторски характер;
- б) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, *могат* да се вземат под внимание организацията, квалификацията и *опита* на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;
- в) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка

2. *Възложителят оценява* икономически най-изгодната оферта, посочено в параграф 1 въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Тези критерии включват, освен цената или разходите, и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

*Разходите могат да се оценяват посредством подход за оценка на ефективността на разходите, като например с използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл съгласно условията по член 77.*

*За продукти и услуги с висока степен на стандартизация, чието съдържание може да се определи от самото му естество, основният за възлагане на поръчката критерий може да бъде съотношението цена/разходи.*

*Останалите критерии биха могли да включват:*

- а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични *и социални* характеристики, и новаторски характер;
- б) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, се вземат под внимание организацията, квалификацията и *опитът* на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;
- в) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка

и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

г) конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл съгласно член 2, точка 22, доколкото тези критерии са посочени в съответствие с параграф 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси, и характеризират конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.

**3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта, както е посочено в параграф 1, буква а) и в параграф 2.**

4. Критериите за възлагане **не дават неограничена свобода на избор на възложителя. Те** гарантират **възможността за** ефективна конкуренция и са придружени от изисквания, които позволяват представената от оферентите информация да се проверява ефективно. Възложителите проверяват **по ефективен начин** дали офертите отговарят на критериите за възлагане въз основа на представените от оферентите информация и свидетелства.

**5. В случая, посочен в параграф 1, буква а)** възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Тези тежести могат да се изразят, като се предвиди интервал с подходящ максимален обхват.

Когато претеглянето не е възможно по обективни причини, възложителят

и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

г) конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл съгласно член 2, точка 22, доколкото тези критерии са посочени в съответствие с параграф 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси, и характеризират конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.

4. Критериите за възлагане гарантират ефективна конкуренция и са придружени от изисквания, които позволяват представената от оферентите информация да се проверява ефективно. Възложителите проверяват дали офертите отговарят на критериите за възлагане въз основа на представените от оферентите информация и свидетелства.

5. Възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Тези тежести могат да се изразят, като се предвиди интервал с подходящ максимален обхват.

Когато претеглянето не е възможно по обективни причини, възложителят

степенува критериите по важност в низходящ ред.

Относителната тежест или подредбата по значение се посочват, когато е уместно, в обявлението, което се използва като покана за участие в състезателна процедура, в поканата за потвърждаване на интерес, в поканата за представяне на оферти или участие в договарянето или в спецификациите.

степенува критериите по важност в низходящ ред.

Относителната тежест или подредбата по значение се посочват, когато е уместно, в обявлението, което се използва като покана за участие в състезателна процедура, в поканата за потвърждаване на интерес, в поканата за представяне на оферти или участие в договарянето или в спецификациите.

## Изменение 24

### Предложение за директива Член 77 – параграф 3 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, тя се прилага, **когато оценката на разходите за целия жизнен цикъл е включена** в критериите за възлагане съгласно член 76, параграф 1.

*Изменение*

Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, тя се прилага в **съответствие с** критериите за възлагане съгласно член 76, параграф 1.

## Изменение 25

### Предложение за директива Член 81 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Държавите членки могат да предвидят, че **при заявка** от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на

*Изменение*

2. Държавите членки могат да предвидят, че, **ако бъде поискано** от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на

главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

## Изменение 26

### Предложение за директива Член 82 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под **5%** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

*Изменение*

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под **10 %** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

### *Обосновка*

*Предложението ограничава д 5 % от стойността на договора възможността да се внасят изменения в хода на изпълнението на поръчката. Посоченото ограничение ни се струва прекалено рестриктивно. Ето защо ограничението следва да бъде завишено, като се предвиди, че не може да надвишава 10 % от общата цена.*

## Изменение 27

### Предложение за директива Член 86 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Държавите членки осигуряват на

*Изменение*

2. Държавите членки осигуряват на

възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите, **както и защита за потребителите и социално приобщаване**. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

## Изменение 28

### Предложение за директива Член 93 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки определят един **независим орган, отговарящ** за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (**наричан** по-нататък „**надзорния орган**“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

*Изменение*

1. **В съответствие със своята национална или федерална структура** държавите членки определят един **или няколко независими органа, отговарящи** за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (**наричани** по-нататък „**надзорните органи**“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

**Държави членки, които вече са създали независими органи, могат да запазят посочените органи, стига те да изпълняват всички посочени по-долу задължения.**

## Изменение 29

### Предложение за директива Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква е а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ea) разглеждане на докладите на възложителите, които възнамеряват да прибегнат до процедура по договаряне, без предварително публикуване на обявление за поръчка;***

### **Изменение 30**

**Предложение за директива**

**Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква б)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***б) осигуряването на правни консултации на възложителите по тълкуването на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в специфични случаи;***

***заличава се***

#### *Обосновка*

*Правните услуги винаги са били и все още са резултат от отношения на доверие с професионалист, които се характеризират с действителните му професионални качества и се уреждат от строги изисквания за професионална етика. По тази причина тези услуги не могат да бъдат осигурени от публичен контролен орган, нито да бъдат включени в обхвата на приложение на настоящата директива.*

### **Изменение 31**

**Предложение за директива**

**Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква в)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***в) издаването по своя инициатива на становища и указания по въпроси от общ интерес по отношение на тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по***

***в) изработването на водещи насоки по въпроси от общ интерес по отношение на тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по системни трудности,***

системни трудности, свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

#### *Обосновка*

*Предложената нова формулировка е свързана в по-голяма степен с мандата на органа, който трябва да контролира въвеждането и прилагането на разпоредбите.*

### **Изменение 32**

#### **Предложение за директива Член 93 – параграф 3 – алинея 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението **и предоставяне на правни консултации.**

*Изменение*

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението.

### **Изменение 33**

#### **Предложение за директива Член 96 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

**1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предлагат правни и икономически консултации, указания и съдействие на възлагащите органи при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възлагащ орган възможност да получи компетентно съдействие и**

*Изменение*

**заличава се**



**консултации по отделни въпроси.**

*Обосновка*

*Правните услуги винаги са били и все още са резултат от отношения на доверие с професионалист, които се характеризират с действителните му професионални качества и се уреждат от строги изисквания за професионална етика. По тази причина тези услуги не могат да бъдат осигурени от публичен контролен орган, нито да бъдат включени в обхвата на приложение на настоящата директива.*

#### **Изменение 34**

**Предложение за директива  
Приложение 14 – тире 1 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**– Конвенция 94 относно трудовите  
клаузи при публични договори;**

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги		
<b>Позовавания</b>	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.		
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	JURI 19.1.2012 г.		
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Giuseppe Gargani 1.3.2012 г.		
<b>Разглеждане в комисия</b>	26.4.2012 г.	30.5.2012 г.	19.6.2012 г.
<b>Дата на приемане</b>	11.10.2012 г.		
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: -: 0:	13 9 0	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss		
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella		